

Documentation du programme ToDeepl

1 Présentation

ToDeepl est un petit programme permettant de supprimer les retours à la ligne de texte PDF copié dans le press papier de l'ordinateur. Voici la présentation de la fenêtre :

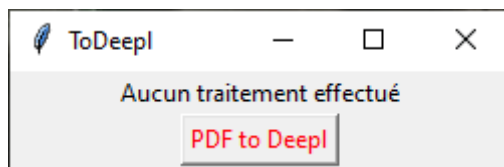


FIGURE 1 – Fenêtre de ToDeepl

2 Utilisation

La fenêtre est constitué d'un seul bouton.

Lorsque du texte est copié depuis un document PDF (grâce au raccourcis ctrl+C), appuyer une fois sur le bouton permet de mettre en forme le texte directement dans le press papier de l'ordinateur.

Il est alors possible de le coller (ctrl+V) sur n'importe quel support.

2.1 Exemple

Voici un text quelconque venant d'un PDF :

Par exemple, si au-dessous du TIP, de l'huile était solubiliser dans de l'eau grâce à des surfactants non-ioniques. Alors, au-dessus de cette température, c'est l'eau qui serait solubilisé dans l'huile (pour autant que le milieu contienne suffisamment de surfactants et une concentration minimale d'huile dès le départ).

FIGURE 2 – Texte quelconque venant d'un PDF

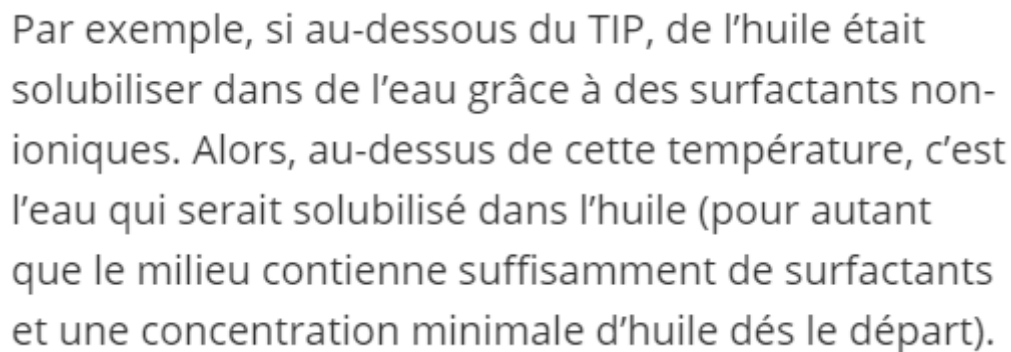
Résultat d'un simple copié coller dans un logiciel de traduction tel que Deepl :

Par exemple, si au-dessous du TIP, de l'huile était solubiliser dans de l'eau grâce à des surfactants non-ioniques. Alors, au-dessus de cette température, c'est l'eau qui serait solubilisé dans l'huile (pour autant que le milieu contienne suffisamment de surfactants et une concentration minimale d'huile dès le départ).

FIGURE 3 – Copié coller sans utilisation du logiciel

Le constat est frappant : les lignes sont coupées au milieu des phrases ce qui engendre une mauvaise traduction de la part d'un logiciel tel que Deepl par exemple.

Maintenant, le résultat en ayant utilisé le logiciel (Copié -> Utilisation de « ToDeepl » -> Coller) :



Par exemple, si au-dessous du TIP, de l'huile était solubiliser dans de l'eau grâce à des surfactants non-ioniques. Alors, au-dessus de cette température, c'est l'eau qui serait solubilisé dans l'huile (pour autant que le milieu contienne suffisamment de surfactants et une concentration minimale d'huile dès le départ).

FIGURE 4 – Copié coller avec utilisation du logiciel

Les phrases ne sont plus coupées !

3 Remarque

Le logiciel est prévu pour fonctionner correctement sous une installation Windows 10 possédant un interpréteur Python.

Si un autre système d'exploitation est installé sur votre ordinateur (Unix ou macOS par exemple) il se peut que le programme fonctionne correctement. Cependant, cela n'a pas été testé lors du développement.

Si vous ne possédez pas d'interpréteur Python, il est aisé de l'installer en suivant ce lien : <https://www.python.org/downloads/>.